

121

**INTERUNIVERSITARY COOPERATION AGREEMENT FOR THE GRANTING OF A
MASTER'S LEVEL DOUBLE DEGREE PROGRAMME**

between

University of Évora (hereafter referred to as "UEVORA"), represented by its Rector, **Professor Ana Costa Freitas**
Largo dos Colegiais nº2, 7000-803 Évora, Portugal

and

University of Sassari (hereafter referred to as "UNISS"), represented by its Rector, **Professor Massimo Carpinelli**,
Piazza Università 21 - 07100 Sassari, Italy

Together named "the Parties" and each "a Party"

Considering that

- It is in the interest of both Universities to build a lasting relationship of cooperation and to create and develop a system of academic exchange;
- According to Ministerial Decree 270/04, art. 3, paragraph 10, and on the basis of specific agreements, Italian Universities can award joint degrees with other Italian or foreign universities;
- Art. 6 of the Sassari University Academic Regulations provides the possibility of issuing a Degree in collaboration with other Universities, including foreign ones, as a part of the internationalization activity included in the Strategic Plan of the University;
- The University of Evora and the Department of Agriculture of the University of Sassari have a common interest in creating an integrated study programme, leading to award participating students with degrees from the two Partner universities, as described in this agreement;

It is agreed and stipulated as follows:

Article 1 – Objective of the Agreement

1. The Parties agree to establish an integrated study programme in the field of Zootechnical Sciences (further referred to as "the Double Degree Programme" or "the Programme") to be developed and provided by both Parties.
2. The Double Degree Programme shall be based and developed under the requirements of the national legislation of Portugal and of Italy, as well as under the Bologna process regulations and the Partner universities internal regulations and procedures.
3. At UNISS, the Programme shall be a part of the second-cycle degree "*Laurea Magistrale in Scienze delle produzioni zootecniche (classe LM-86)*". At UEVORA, the Programme shall be a part of the second-cycle degree "*Mestrado em Engenharia zootecnica*".

Article 2 - Admission requirements and study program

1. The Programme shall be a two-year programme. It shall comprise 120 credits (ECTS) and include international student mobility for a minimum two semesters during the programme. The enrolment of UNISS students in the master's degree programme "*Laurea Magistrale in Scienze delle produzioni zootecniche (classe LM-86)*" and the enrolment of UEVORA students in the master's degree programme "*Mestrado em Engenharia zootecnica*" shall be a requirement for admission to the Double Degree Programme.

2. A student who completes the Programme shall be awarded two diplomas: of the University of Sassari and of the University of Evora. A diploma supplement shall contain a list of all marks gained during the Programme and a summary of the effects of education.

3. According to the study plan, jointly defined and attached to this Agreement (see Annex 1), every student shall study at his/her home university, and earn relative credits, for a maximum of two semesters, the language of that university being the language of instruction, whereas every student shall study abroad, and earn relative credits, for a minimum of two semesters, the language of the partner university being the language of instruction.

4. The number of students shall be agreed for each academic year in accordance with the regulations at each university. The goal of this program is to exchange on average the same number of students in both directions.

Article 3 - Selection of participating students

1. Each university is responsible for the selection of its participating students under the conditions stated below and those established by the Parties.

2. The selection of DDP participants shall be based on students' academic records, their language proficiency, and their fulfilment of other requirements set by the home university and agreed by the Parties.

3. A complete list of the students selected for the DDP, together with all documents needed for the enrolment at the partner Institution, should be sent to the host University at least four weeks before the beginning of the second semester.

Article 4 - Master's thesis and final examination

1. The Dissertation of the master thesis at UNISS and the Dissertation, Project work or Internship at UEVORA, shall be carried out at the home university.

2. The home university can set up a videoconference to allow professors from the host university to participate to the Degree Jury for the thesis defense or the final diploma examination.

3. The successful thesis defense or diploma examination at the home university allows the award of the title at the host university.

4. The home university shall provide the host university with all the necessary documentation for the award of its own degree title in due time.

Article 5 - Use of ECTS for credits transfer and grading system

1. The Parties agree to use the ECTS credit units and grading system.

2. The Parties agree that the credit units (ECTS credits) successfully earned by the DDP students at the Partner university will be fully transferable to the home university.

3. Host Partner universities shall issue each DDP student a Transcript of Records indicating his/her attended classes and his/her academic performance and the number of credit units (ECTS credits) obtained at the host university.

4. The marks gained at the partner university shall be notified to the home university within four weeks after the end of the mobility period.

5. The marks obtained at the partner university it will be expressed in the European Comparability Scale, and the home university is responsible for the conversion to the national classification system.

6. Students have to pay a fee to receive the diploma and the certificates of qualification.

Article 6 - Duties of the Parties and management of the Programme

1. The Parties will be responsible for the overall coordination and management of the programme. They will consult each other whenever they deem it appropriate in order to guarantee the quality assurance of the programme and in order to resolve any difficulties connected with the correct development of the programme.

2. Each of the Parties shall:

- a. carry out recruitment for the Programme;
- b. administer examinations and credits as provided in the curricula of courses taught at the university;
- c. keep Programme study records;
- d. supervise the correctness of the teaching process;
- e. ensure highly qualified teaching staff;
- f. ensure teaching rooms and equipped laboratories as required for the conduct of the courses;
- g. include information about the Programme on its website and in the promotional materials of the university;
- h. ensure that students have access to the facilities, library collections, and databases on the terms in effect at the university.

3. A Bilateral Committee will be established and will be composed by at least two academic representative from each university, appointed by each partner university, and will act in consultation with the Faculty/Department of both partner universities.

Decision will be jointly taken by the representatives of the Parties in the Bilateral Committee. Meetings of the Committee may also be attended by other academics or administrative personnel of the participating Universities. The Bilateral Committee will meet once a year as a rule: the meetings can take place also through conference call or video conference or e-mail, etc.

Article 7 - Tuition Fees

1. This Agreement shall not give rise to any financial obligations on the part of either Party.
2. Students have to pay their fees at the home university; no additional fees will be paid at the host university.
3. Each of the Parties hereto shall take necessary action in order to obtain the best possible financial support for the exchange students.
4. If the financing referred to in Paragraph 3 above is not obtained, the students shall cover the costs of their travel and stays. The Parties hereto shall enter into relevant agreement for the provision of education services prior to the commencement of the Programme.

Article 8 - Programme promotion and Use of Name/Logo

1. Each of the Parties hereto agrees that its logo and name could be used for the promotion of the Programme in compliance with national legislation on intellectual property rights of both countries.
2. Both Parties agree to promote the Programme in their catalogues, websites and through other appropriate ways.

Article 9 - Quality assurance

The institutions will cooperate in order to set an integrated approach to quality assurance of the joint programme. Standards and guidelines for Quality assurance in the European Higher Education Area will be applied.

Art. 10 - Controversies

1. The resolution of any controversy, which may arise in the interpretation and implementation of the present agreement, will be dealt in an amicable way.
2. Should this manner fail, the partners refer to an arbitration board composed of a member appointed by each partner university and a member chosen by mutual agreement.

Article 11 -Terms and duration of the agreement

1. This agreement is valid for a period of five years starting from the date of signature and it can be reviewed and renewed by mutual agreement of the Parties.
2. Either Parties may, however, cancel this agreement, by a written notice to the other Party explaining the decision, and at least 180 days in advance. However, students who are already enrolled in the program are allowed to complete their studies.
3. The present agreement is drawn up in English in four copies, two copies for each Party.

Date: _____

University of Sassari

Rector

Professor Massimo Carpinelli

Head of the Department of Agriculture

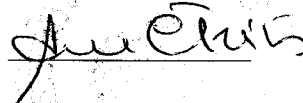
Professor Antonio Pazzona

Date: 1/6/2018

University of Évora

Rector

Professor Ana Costa Freitas



ful

Annex 1 DOUBLE DEGREE PROGRAMME

The two years Double Degree Programme, foresees 120 ECTS (each credit being equivalent to 25 hours). Students will simultaneously gain two university titles:

one is the Italian title "*Laurea Magistrale in Scienze e Produzioni Zootecniche (classe LM-86)*" awarded by the University of Sassari;

the other is the Portuguese title "*Mestrado em Engenharia Zootecnica*" awarded by the University of Evora.

The master training runs over a period of four semesters.

To obtain the double degree, students will have to attend courses, pass exams and spend minimum two semesters abroad, according to the following scheme:

Scheme

Students enrolled at University of Sassari

First year

1st semester

UNISS

2nd semester

UEVORA

Second year

3rd semester

UEVORA

4th semester

UNISS

Students enrolled at University of Evora

First year

1st semester

UEVORA

2nd semester

UNISS

Second year

3rd semester

UNISS

4th semester

UEVORA

JCB

Study plan of “Laurea Magistrale in Scienze delle produzioni zootecniche” for DDP students enrolled at University of Sassari

1st Year			
1st semester - UNISS			
TAF	SSD	mandatory courses	ECTS
B	AGR/17	Modelli matematici e statistici per le scienze zootecniche	6
B		C.I. Tecniche di alimentazione ed allevamento per la qualità dei prodotti	
	AGR/18	Tecniche di alimentazione dei ruminanti	6
B	AGR/17	Genetica applicata alle produzioni animali	6
B	AGR/02	Sistemi foraggeri	6
F	L-LIN/12	Inglese Livello B2	5

2nd semester - UEVORA			
		mandatory courses	ECTS
mandatory	ZOO	Temáticas Atuais e Novas Perspectivas para a Produção de Carne	6
mandatory	ZOO	Tecnologia dos Produtos de Origem Animal	6
mandatory	GES	Planeamento do Agronegócio	6
		2 optional courses (12 ECTS)	
optional	ZOO	Apicultura	6
optional	GES	Marketing Agroalimentar	6
optional	ZOO	Tropical animal productions	6
optional	ZOO	Temáticas Atuais e Novas Perspectivas para a Produção de Leite	6

2nd Year			
1st semester - UEVORA			
TAF	SSD	mandatory courses	ECTS
mandatory	ERU	Projetos de Instalações Pecuárias	6
mandatory	ZOO	Estudos avançados em Fisiologia Animal	6
		3 optional courses (18 ECTS)	
optional	ZOO	Informática e Electrónica em Zootecnia de Precisão	6
optional	ZOO	Análise e Modelação de Sistemas Agropecuários	6
optional	FIS	Instrumentação	6
optional	ZOO	Aquacultura Sustentável	6

2nd semester - UNISS			
TAF	SSD	mandatory courses	ECTS
B	AGR/19	Equinicoltura	6
E		Prova finale	25

UNISS			UEVORA	
B		C.I. Igiene zootecnica e fisiopatologia animale		
	VET/03	Fisiopatologia generale		
	AGR/19	Igiene zootecnica e benessere animale	6	6
B	AGR/01	Economia del settore agro-zootecnico	6	6
B	AGR/15	Processi della tecnologia alimentare	6	6
B	AGR/10	Progettazione degli edifici zootecnici	6	6
B		C.I. Tecniche di alimentazione ed allevamento per la qualità dei prodotti	6	
	AGR/19	Tecniche di allevamento e qualità dei prodotti animali		
C		2 esami (TAF C)		
			12	6
			Marketing Agroalimentar	6
			Tropical animal productions	6
		3 esami a scelta (2 TAF D/1 TAF F)		
D/F			18	6
			Temáticas Atuais e Novas Perspectivas para a Produção de Leite	6
			Informática e Electrónica em Zootecnia de Precisão	6
			Análise e Modelação de Sistemas Agropecuários	6
			Instrumentação	6
			Aquacultura Sustentável	6

per

ju

Study plan of “Mestrado em Engenharia Zootecnica” for DDP students enrolled at University of Évora

1st Year

1st semester - UEVORA

		mandatory courses	ECTS
mandatory	MAT	Delineamento experimental	6
mandatory	ZOO	Estudos avançados em Fisiologia Animal	6
mandatory	ZOO	Estudos avançados em Nutrição Animal	6
mandatory	ZOO	Estudos avançados em Genética Animal	6
		1 optional course (6 ECTS)	ECTS
optional	ZOO	Análise e Modelação de Sistemas Agropecuários	6
optional	ZOO	Informática e Electrónica em Zootecnia de Precisão	6

2nd semester - UNISS

		mandatory courses	ECTS
B		C.I. Tecniche di alimentazione ed allevamento per la qualità dei prodotti	
	AGR/19	Tecniche di allevamento e qualità dei prodotti animali	6
B	AGR/15	Processi della tecnologia alimentare	6
B	AGR/01	Economia del settore agro-zootecnico	6
		2 optional courses (12 ECTS)	
C	AGR/11	Apicoltura ed entomologia zootecnica	6
C	AGR/12	Patologia vegetale e difesa delle derrate	6
C	AGR/13	Impatto dei reflui zootecnici nell'ambiente agrario	6

2nd Year

1st semester - UNISS

TAF	SSD	mandatory courses	ECTS
B	AGR/10	Progettazione degli edifici zootecnici	6
C		C.I. Igiene zootecnica e fisiopatologia animale	
	VET/03	Fisiopatologia generale	3
	AGR/19	Igiene zootecnica e benessere animale	3
		3 optional courses (18 ECTS)	
D	VET/10	Riproduzione Animale	6
D	AGR/18	Nutrizione e alimentazione del cane e del gatto	6
D	AGR/02	Tecnica agronomica dell'irrigazione	6
D	AGR/01	Economia e gestione del settore ittico in ambiente mediterraneo	6

2nd semester - UEVORA

		UC	ECTS
mandatory		Dissertação / Trabalho de Projecto / Estágio	30

Annex 2–GRADING CONVERSION TABLE

Table of equivalent marks for exams in the Programme

UNISS grade	UEVORA grade
30L	20
30	20
29	19
28	18
27	17
26	16
25	15
24	14
23	13
22	12
21	12
20	11
19	11
18	10

Table of equivalent marks for diploma examination and dissertation

UNISS Grade	UEVORA Grade
110 e lode	20
110	20
109	20
108	20
107	20
106	19
105	19
104	19
103	19
102	18
101	18
100	18
99	18
98	17
97	17
96	17
95	17
94	16
93	16

ful

92	16
91	16
90	15
89	15
88	15
87	15
86	14
85	14
84	14
83	14
82	13
81	13
80	13
79	13
78	12
77	12
76	12
75	12
74	11
73	11
72	11
71	11
70	10
69	10
68	10
67	10
66	10

ADDENDA NO. _____

To the

**INTERUNIVERSITY COOPERATION AGREEMENT FOR THE GRANTING OF A
MASTER'S LEVEL DOUBLE DEGREE PROGRAMME**

between

University of Évora (hereafter referred to as "UEVORA"), represented by its Rector, Professor Ana Costa Freitas, Largo dos Colegiais n°2, 7000-803 Évora, Portugal

and

University of Sassari (hereafter referred to as "UNISS"), represented by its Rector, Professor Gavino Mariotti, Piazza Università 21 - 07100 Sassari, Italy

- I. In the first of June 2018, the University of Évora and the University of Sassari entered into an Interuniversity cooperation agreement for the purpose of granting a master's Level Double Degree programme.
- II. The parties now mutually desire and agree to amend the referenced agreement as follows:

The comma 3 of the article 2 should be integrated as follows.

- In order to ensure a reasonable flexibility of the study plan, each student has to obtain a passing grade in at least 80% of the ECTS of the study plan taught at the partner university. If the student fails any course in the partner university, he/she can complete the corresponding course at the home university according to the two "Table of course correspondence" (one for students enrolled in UEvora, one for students enrolled in UNISS) included in the Annex I.

The comma 5 of the article 5 should be integrated as follows.

- The conversion of marks should be based on the statistical distribution curve of the grades awarded in the "Mestrado em Engenharia Zootécnica" and in the "Laurea Magistrale in Scienze delle Produzioni Zootecniche" considering the three previous years. The grade distribution table must be mutually sent each other every academic year.

- The new conversion system introduced by the integration of comma 5 is valid for all the students involved in the DDP since the beginning of the agreement.
- According to the integration of the art. 5.5, the "Table of equivalent marks for exams in the programme content in the ANNEX 2" has to be replaced by the grade distribution table.

The present ADDENDA is draw up in English in four copies, two copies for each party.

III. IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed this addendum on the day and year written below.

Date:

Date:

University of Sassari

University of Évora

Professor Gavino Mariotti
(Rector)



Professor Ana Costa Freitas
(Rector)

Professor Pier Paolo Roggero
(Head of the Department of Agriculture)

ADDENDA NO. _____

To the

**INTERUNIVERSITY COOPERATION AGREEMENT FOR THE GRANTING OF A
MASTER'S LEVEL DOUBLE DEGREE PROGRAMME**

between

University of Évora (hereafter referred to as "UEVORA"), represented by its Rector, Professor Ana Costa Freitas, Largo dos Colegiais n°2, 7000-803 Évora, Portugal

and

University of Sassari (hereafter referred to as "UNISS"), represented by its Rector, Professor Gavino Mariotti, Piazza Università 21 - 07100 Sassari, Italy

- I. In the first of June 2018, the University of Évora and the University of Sassari entered into an Interuniversity cooperation agreement for the purpose of granting a master's Level Double Degree programme.
- II. The parties now mutually desire and agree to amend the referenced agreement as follows:

The comma 3 of the article 2 should be integrated as follows.

- In order to ensure a reasonable flexibility of the study plan, each student has to obtain a passing grade in at least 80% of the ECTS of the study plan taught at the partner university. If the student fails any course in the partner university, he/she can complete the corresponding course at the home university according to the two "Table of course correspondence" (one for students enrolled in UEvora, one for students enrolled in UNISS) included in the Annex I.

The comma 5 of the article 5 should be integrated as follows.

- The conversion of marks should be based on the statistical distribution curve of the grades awarded in the "Mestrado em Engenharia Zootécnica" and in the "Laurea Magistrale in Scienze delle Produzioni Zootecniche" considering the three previous years. The grade distribution table must be mutually sent each other every academic year.

- The new conversion system introduced by the integration of comma 5 is valid for all the students involved in the DDP since the beginning of the agreement.
- According to the integration of the art. 5.5, the "Table of equivalent marks for exams in the programme content in the ANNEX 2" has to be replaced by the grade distribution table.

The present ADDENDA is draw up in English in four copies, two copies for each party.

III. IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed this addendum on the day and year written below.

Date:

Date:

University of Sassari

University of Évora

Professor Gavino Mariotti
(Rector)

Professor Ana Costa Freitas
(Rector)

Professor Pier Paolo Roggero
(Head of the Department of Agriculture)



pel



ADDENDA NO. _____

To the

**INTERUNIVERSITY COOPERATION AGREEMENT FOR THE GRANTING OF A
MASTER'S LEVEL DOUBLE DEGREE PROGRAMME**

between

University of Évora (hereafter referred to as "UEVORA"), represented by its Rector, Professor Ana Costa Freitas, Largo dos Colegiais n°2, 7000-803 Évora, Portugal

and

University of Sassari (hereafter referred to as "UNISS"), represented by its Rector, Professor Gavino Mariotti, Piazza Università 21 - 07100 Sassari, Italy

- I. In the first of June 2018, the University of Évora and the University of Sassari entered into an Interuniversity cooperation agreement for the purpose of granting a master's Level Double Degree programme.
- II. The parties now mutually desire and agree to amend the referenced agreement as follows:

The comma 3 of the article 2 should be integrated as follows.

- In order to ensure a reasonable flexibility of the study plan, each student has to obtain a passing grade in at least 80% of the ECTS of the study plan taught at the partner university. If the student fails any course in the partner university, he/she can complete the corresponding course at the home university according to the two "Table of course correspondence" (one for students enrolled in UEvora, one for students enrolled in UNISS) included in the Annex I.

The comma 5 of the article 5 should be integrated as follows.

- The conversion of marks should be based on the statistical distribution curve of the grades awarded in the "Mestrado em Engenharia Zootécnica" and in the "Laurea Magistrale in Scienze delle Produzioni Zootecniche" considering the three previous years. The grade distribution table must be mutually sent each other every academic year.

- The new conversion system introduced by the integration of comma 5 is valid for all the students involved in the DDP since the beginning of the agreement.
- According to the integration of the art. 5.5, the "Table of equivalent marks for exams in the programme content in the ANNEX 2" has to be replaced by the grade distribution table.

The present ADDENDA is draw up in English in four copies, two copies for each party.

III. IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed this addendum on the day and year written below.

Date:

Date:

University of Sassari

University of Évora

Professor Gavino Mariotti
(Rector)

Professor Ana Elisa Freitas
(Rector)



Professor Pier Paolo Roggero
(Head of the Department of Agriculture)

ADDENDA NO. _____

To the

**INTERUNIVERSITY COOPERATION AGREEMENT FOR THE GRANTING OF A
MASTER'S LEVEL DOUBLE DEGREE PROGRAMME**

between

University of Évora (hereafter referred to as "UEVORA"), represented by its Rector, Professor Ana Costa Freitas, Largo dos Colegiais n°2, 7000-803 Évora, Portugal

and

University of Sassari (hereafter referred to as "UNISS"), represented by its Rector, Professor Gavino Mariotti, Piazza Università 21 - 07100 Sassari, Italy

- I. In the first of June 2018, the University of Évora and the University of Sassari entered into an Interuniversity cooperation agreement for the purpose of granting a master's Level Double Degree programme.
- II. The parties now mutually desire and agree to amend the referenced agreement as follows:

The comma 3 of the article 2 should be integrated as follows.

- In order to ensure a reasonable flexibility of the study plan, each student has to obtain a passing grade in at least 80% of the ECTS of the study plan taught at the partner university. If the student fails any course in the partner university, he/she can complete the corresponding course at the home university according to the two "Table of course correspondence" (one for students enrolled in UEvora, one for students enrolled in UNISS) included in the Annex I.

The comma 5 of the article 5 should be integrated as follows.

- The conversion of marks should be based on the statistical distribution curve of the grades awarded in the "Mestrado em Engenharia Zootécnica" and in the "Laurea Magistrale in Scienze delle Produzioni Zootecniche" considering the three previous years. The grade distribution table must be mutually sent each other every academic year.

- The new conversion system introduced by the integration of comma 5 is valid for all the students involved in the DDP since the beginning of the agreement.
- According to the integration of the art. 5.5, the "Table of equivalent marks for exams in the programme content in the ANNEX 2" has to be replaced by the grade distribution table.

The present ADDENDA is draw up in English in four copies, two copies for each party.

III. IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed this addendum on the day and year written below.

Date:

University of Sassari

Professor Gavino Mariotti
(Rector)

Professor Pier Paolo Roggero
(Head of the Department of Agriculture)

Date:

University of Évora



Professor Ana Costa Freitas
(Rector)

